

# Quick Start Guide

The ultimate wireless

Schnellstartanleitung

Guide du démarrage rapide

# rapoo

# TO

## Wireless Laser Touch Mouse Kabellose Laser-Touch-Maus Souris tactile laser sans fil



Vertical scrolling: Swipe up and down using a single finger  
Vertikales Blättern: Mit einem einzigen Finger nach oben oder unten Wischen  
Déplacement vertical : Glisser vers le haut et vers le bas en utilisant un seul doigt  
Scorrimento verticale: Scorrere in alto e in basso usando un solo dito  
Desplazamiento vertical: Deslizar hacia arriba y hacia abajo utilizando un solo dedo  
Vertical scrolling: veeg omhoog en omlaag met één vingerbeweging.  
Вертикальна прокрутка: Проведіть одним пальцем вгору або вниз



Back: Swipe left using two fingers  
Rücklauf: Mit zwei Fingern nach links Wischen  
Retour : Glisser vers la gauche en utilisant deux doigts  
Indietro: Scorrere a sinistra usando due dita  
Atrás: deslizar hacia la izquierda utilizando dos dedos  
Terug: veeg naar links met twee vingers  
Назад: Проведіть двома пальцями зліва направо



Show/hide desktop: Swipe down using two fingers  
Desktop anzeigen/ausblenden: Mit zwei Fingern nach unten Wischen  
Montrer / Masquer le bureau : Glisser vers le bas en utilisant deux doigts  
Mostrare/nascondere il desktop: Scorrere in basso usando due dita  
Mostrar/ocultar escritorio: deslizar hacia abajo utilizando dos dedos  
Bureaublad weergeven/verbergen: veeg omlaag met twee vingers  
Показати / Приховати робочий стіл: Проведіть двома пальцями зверху вниз

IT

Istruzioni sulla sicurezza  
Non aprire o tentare di riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.  
Garanzia  
Il dispositivo viene fornito con due anni di garanzia hardware limitata a partire dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni consultare [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).  
Copyright  
È vietato riprodurre qualsiasi parte della presente guida rapida senza l'autorizzazione di Rapoo Technology Co., Ltd.  
Risoluzione dei problemi  
Non si riesce a risolvere il problema con le FAQ, driver e guide di riferimento aggiornate. Per maggiori informazioni visitate [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).

Se il problema non viene risolto, contattare l'helpdesk su [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).



Left zone  
Linke Zone  
Zone de gauche  
Zona sinistra  
Zona izquierda  
Linkerzone  
Ліва зона



Click: Click using a single finger on the zone  
Klick: Mit einem einzigen Finger in der linken Zone tippen  
Clic : Cliquer en utilisant un seul doigt sur la zone de gauche  
Clic: Fare clic usando un solo dito sulla zona sinistra  
Clic: hacer clic utilizando un solo dedo en la zona izquierda  
Klikken: klik met één vinger op de linkerzone  
Натисніть одним пальцем у лівій зоні



Forward: Swipe right using two fingers  
Vorlauf: Mit zwei Fingern nach rechts Wischen  
Avance : Glisser vers la droite en utilisant deux doigts  
Avanti: Scorrere a destra usando due dita  
Adelante: deslizar hacia la derecha utilizando dos dedos  
Volgende: veeg naar rechts met twee vingers  
Направо: Проведіть двома пальцями зліва направо



Applications switch: Swipe from the left horizontally using a single finger  
Applikationswechsel: Mit einem einzigen Finger horizontal nach links Wischen  
Changer d'application : Glisser de la gauche horizontalement en utilisant un seul doigt  
Interruttore applicazioni: Scorrere da sinistra in orizzontale usando un solo dito  
Aplicaciones cambiar: deslizar desde la izquierda horizontalmente utilizando un solo dedo  
Toepassingen schakelen: veeg vanaf de linker kant horizontaal met één vinger  
Перемикач між додатками: Проведіть одним пальцем горизонтально зліва направо

ES

Instrucciones de seguridad  
No abra ni repare este dispositivo. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo. Limpie el producto con un paño seco.  
Garantía  
El dispositivo se proporciona con una garantía de hardware limitada de dos años a partir de la fecha de compra. Consulte la dirección [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) para obtener más información.  
Copyright  
Está terminantemente prohibido reproducir cualquier parte de esta guía de inicio rápido o el consentimiento de Rapoo Technology Co., Ltd.  
Selección de problemas  
Consulte la página web [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) para obtener la información más reciente en lo que a problemas más frecuentes, controladores y guía de inicio rápido se refiere. Para obtener un servicio ampliado, regístrese en [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).

NL

Veiligheidsinstructies  
Dit toestel mag u niet openen of repareren. Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving. Reinig het product met een droge doek.  
Garantie  
Het toestel wordt u met een tweejarige beperkte hardware-garantie vanaf de aankoopdatum geleverd. Raadpleeg [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) voor meer informatie.  
Copyright  
Het is verboden om, zonder de toestemming van Rapoo Technology Co., Ltd. enig deel van deze snelstart-handleiding te reproduceren.  
Probleem oplossen  
Raadpleeg [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) voor de actuele FAQ's, stuurprogramma's en snelstart-handleiding.  
Registreer voor uitgebreide service op [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).  
Als uw probleem niet wordt opgelost, dient u contact op te nemen met de helpdesk op [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).



Right zone  
Rechte Zone  
Zone de droite  
Zona destra  
Zona derecha  
Rechterzone  
Права зона



Middle click: Click using two fingers on the right zone  
Mittlerer Klick: Mit zwei Fingern in der rechten Zone tippen  
Clic du milieu : Cliquer en utilisant deux doigts sur la zone de droite  
Clic con il tasto centrale: Fare clic usando due dita sulla zona di destra  
Clic central: hacer clic utilizando dos dedos en la zona derecha  
Midden klikken: klik met twee vingers op de rechterzone  
Середнє клацання: Натисніть подвійними у правій зоні



Open charms bar: Swipe from the right horizontally using a single finger  
Charms-Leiste öffnen: Mit einem einzigen Finger horizontal nach rechts Wischen  
Ouvrir la barre Charm : Glisser de la droite horizontalement en utilisant un seul doigt  
Aprire la barra dei charm: Scorrere da destra in orizzontale usando un solo dito  
Abrir barra Charm: deslizar desde la derecha horizontalmente utilizando un solo dedo  
Open charabalk: veeg vanaf de rechterkant horizontaal met één vinger  
Відкрити чудес-панель: Проведіть одним пальцем горизонтально зправа наліво



Maximize windows: Swipe from the right edge using a single finger  
Fenster maximieren: Mit einem einzigen Finger von der rechten Kante Wischen  
Agrandir les fenêtres : Glisser depuis le bord droit en utilisant un seul doigt  
Ingrandire le fenêtre: Scorrere dal bordo di destra in orizzontale usando un solo dito  
Maximizar ventanas: deslizar desde el borde derecho utilizando un solo dedo  
Venster maximaliseren: veeg vanaf de rechterrand met één vinger  
Розгорнути вікна: Проведіть одним пальцем з правого краю

PT

Instruções de segurança  
Não abra nem efetue reparações a este dispositivo. Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos. Utilize um pano seco para limpar o dispositivo.  
Garantia  
Este dispositivo é fornecido com uma garantia de hardware limitada de dois anos com início no dia da compra. Consulte [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) para mais informações.  
Direitos de autor  
É proibido reproduzir qualquer parte deste guia de início rápido sem a permissão da Rapoo Technology Co., Ltd.  
Resolução de problemas  
Visite [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) para consultar as perguntas frequentes, os drivers e a guia de início rápido.  
Para obter assistência adicional, registre-se em [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).  
Se o seu problema persistir, contacte o centro de apoio em [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).

UK

Instrukcja bezpieczeństwa  
Nie nakręcajcie i nie remontujcie tego urządzenia. Nie używajcie go w wilgotnym otoczeniu.  
Gwarancja  
Stronka nie obejmuje gwarancji dla bezpieczeństwa - dwa lata z dnia zakupu.  
Więcej informacji znajdziesz na [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).  
Uwaga  
Zabrania się wdtworzenia lub dystrybucji kopii niniejszej instrukcji bez zgody Rapoo Technology Co., Ltd.  
Rozwiązanie problemów  
Najnowszą rozprawę i pytania dotyczące naszego urządzenia znajdziesz na [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).  
Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, napisz do naszego zespołu pomocy na [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).



Double-click: Double-click using a single finger on the left zone  
Doppelklick: Mit einem einzigen Finger zweimal in der linken Zone tippen  
Double clic : Double-cliquer en utilisant un seul doigt sur la zone gauche  
Doppio clic: Fare doppio clic usando un solo dito sulla zona di sinistra  
Doble clic: hacer doble clic utilizando un solo dedo en la zona izquierda  
Dubbelklikken: dubbelklik met één vinger op de linkerzone  
Двійчє клацання: Двічі клацніть одним пальцем у лівій зоні



Middle click: Click using two fingers on the right zone  
Mittlerer Klick: Mit zwei Fingern in der rechten Zone tippen  
Clic du milieu : Cliquer en utilisant deux doigts sur la zone de droite  
Clic con il tasto centrale: Fare clic usando due dita sulla zona di destra  
Clic central: hacer clic utilizando dos dedos en la zona derecha  
Midden klikken: klik met twee vingers op de rechterzone  
Середнє клацання: Натисніть подвійними у правій зоні



Open charms bar: Swipe from the right horizontally using a single finger  
Charms-Leiste öffnen: Mit einem einzigen Finger horizontal nach rechts Wischen  
Ouvrir la barre Charm : Glisser de la droite horizontalement en utilisant un seul doigt  
Aprire la barra dei charm: Scorrere da destra in orizzontale usando un solo dito  
Abrir barra Charm: deslizar desde la derecha horizontalmente utilizando un solo dedo  
Open charabalk: veeg vanaf de rechterkant horizontaal met één vinger  
Відкрити чудес-панель: Проведіть одним пальцем горизонтально зправа наліво



Maximize windows: Swipe from the right edge using a single finger  
Fenster maximieren: Mit einem einzigen Finger von der rechten Kante Wischen  
Agrandir les fenêtres : Glisser depuis le bord droit en utilisant un seul doigt  
Ingrandire le fenêtre: Scorrere dal bordo di destra in orizzontale usando un solo dito  
Maximizar ventanas: deslizar desde el borde derecho utilizando un solo dedo  
Venster maximaliseren: veeg vanaf de rechterrand met één vinger  
Розгорнути вікна: Проведіть одним пальцем з правого краю

RU

Инструкции по технике безопасности  
Не открывайте и не ремонтируйте это устройство. Не используйте устройство в влажных местах.  
Гарантия  
Apparatuur leveres met een tweejarige beperkte hardware-garantie van de aankoopdatum af. Raadpleeg [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) voor meer informatie.  
Copyright  
Het is niet toegestaan om de inhoud van deze handleiding te kopiëren of te verspreiden.  
Probleem oplossen  
Bezoek [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) voor de meest recente FAQ's, drivers en handleidingen.  
Registreer voor uitgebreide service op [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).  
Als uw probleem niet wordt opgelost, neem contact op met de helpdesk op [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).

NN

Sikkerhetsinstruksjoner  
Ikke bryk eller reparer dette apparatet. Ikke bruk dette apparatet i fuktige miljøer.  
Garanti  
Apparatet leveres med et to-års begrenset hardware-garanti fra kjøpsdato. Se [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) for ytterligere informasjon.  
Copyright  
Det er ikke tillatt å kopiere eller distribuere innholdet i denne håndboken uten tillatelse fra Rapoo Technology Co., Ltd.  
Problemløsning  
Besøk [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) for siste svar på spørsmål, drivere og brukerveiledninger. Registrer deg på [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) for utvidet service.  
Opplysning  
Opplysning om aktuelle spørsmål og kontakt med brukerstøtte på [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).  
Registrering  
Registrer deg på [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com) for utvidet service.



Right click: Click using a single finger on right zone  
Rechtsklick: Mit einem einzigen Finger in der rechten Zone tippen  
Clic droit : Cliquer en utilisant un doigt sur la zone de droite  
Clic con il tasto destro: Fare clic usando un solo dito sulla zona di destra  
Clic derecho: hacer clic utilizando un solo dedo en la zona derecha  
Rechts klikken: klik met een vinger op de rechterzone  
Клацніть правою кнопкою у правій зоні  
Клацніть одним пальцем у правій зоні



Drag: Double-click and drag a finger on the left or right zone  
Ziehen: In der linken oder rechten Zone zweimal mit einem Finger tippen und ziehen  
Glisser : Double-cliquer et faire glisser un doigt sur la zone de gauche ou de droite  
Trascinare: Doppio clic e trascinare un dito sulla zona di sinistra o di destra  
Arrastrar: hacer doble clic y arrastrar un dedo sobre la zona izquierda o derecha  
Зістригти: dubbelklik en sleep een vinger over de linker- of rechterzone  
Перетягнути: Двічі клацніть і перетягніть пальцем у ліву або зону



Minimize windows: Swipe from the left edge using a single finger  
Fenster minimieren: Mit einem einzigen Finger von der linken Kante Wischen  
Réduire les fenêtres : Glisser depuis le bord gauche en utilisant un seul doigt  
Reducir le fenêtre: Scorrere dal bordo di sinistra in orizzontale usando un solo dito  
Minimizar ventanas: deslizar desde el borde izquierdo utilizando un solo dedo  
Vensters minimaliseren: veeg vanaf de linker rand met één vinger  
Мінімізувати вікна: Проведіть одним пальцем з лівого краю



Windows function: Swipe up using two fingers  
Windows-Funktion: Mit zwei Fingern nach oben Wischen  
Fonction Windows : Glisser vers le haut en utilisant deux doigts  
Funcione Windows: Scorrere in alto usando due dita  
Función de Windows: deslizar hacia arriba utilizando dos dedos  
Windows-functie: veeg omhoog met twee vingers  
Функція вікна: Проведіть двома пальцями вгору

RU

Если проблема не устранена, воспользуйтесь компьютерной службой помощи по адресу [www.rapoo.com](http://www.rapoo.com).

